

*Creus*, p.81); 1184: «ultra flumen Iberi --- in Xerta -- et duas vineas in *Labar* (*Li.Fe.Ma.* I, 496); 1183: *Laber* (bis) en el text llatí, que en una trad. cat. de la 2a. meitat S.XIII apareix traduït com *Laber* i després com *Labre* (*BABL* VII, pp. 37, 38); 1184: «duas vineas in *Laberet* aliam de *Berchant*», donades, junt amb una heretat d'un Faranzone de Xerta, dellà Ebre.

1178: Berenguer, abat del Mon. de Benifassà, dóna unes terres en el lloc de *Laber*, en te. de Tortosa (Mtz. Fdo. *Doc.Val.ACA* I 712). L'amic Virgili ens dóna cita d'un doc. de l'arxiu de la Cat. de Tort., datat de 1157, on constaria com *Labar* i *Labre*, ultra Ebre, i encapçalat amb la forma *Llaver*. Com que l'antic terme de Tortosa incloïa fins cap a Benifassà, aquest indret seria ja d'aquella vall valenciana, i així podem identificar-hi un llogaret *Llaver*, que en el cens de 1602 figura amb 25 focs moriscos.<sup>6</sup>

Com que l'àrab vulgar retrotreia l'accent a la síl·laba penúltima quan era tancada o llarga, *al-abbâr* s'hi devia pronunciar *al-âbbâr* i d'aquesta forma pot venir el present *Lâber* / *Labar* / *Llâver*, car no és fàcil que vingui del part. actiu 'âbir 'travessant' o 'travesser'.

Són paronomàxies casuals altres semblances. *Leveria* que Sabarthès troba en un doc. de 1363, en te. Narbona (s.v. *Gazanachès*); «Mansus de *Leyvairia*» 1531, nom antic d'un llogaret, te. Polminhac (Amé, *Di. Top.Cantal*). Un *Labara*, que alguns han cregut ètimon d'un riu fr. *Lièvre*, per als quals veg. Holder (I, 88) i M.Lübke, (*Die Betonung im Gall.*, 50 n.2). També és dubtós que s'hi relacioni un cogn. *Llabària* que trobo afincat a Sta. Creu d'Horta i Sta. Coloma de Farners.

<sup>1</sup> Màrius Bru i Borràs, *Fulls d'Història de la vila de Tivissa i del seu territori antic*, que es publicà a Barcelona pocs anys abans.— <sup>2</sup> Ens fiem de les formes del resum de Toda, erudit crític i tan savi com coneixedor del país; no tant de les d'altres: un d'entorn de 1770, parla de les *pinneas* de *Laveria* o «Serras *Laverie*» però sembla ser transcripció feta per Monfar d'un original perdut; n'hi ha ed. del P.Villan. (XX, 276), potser d'una còpia del P.Pascual, on això va darrere *Montisrubei*, *Pinnatels de Rubials* i seguit de *Fonte Albella*, *Pradel* --- » Font i Rius I, 197.7. — <sup>3</sup> Aquí el tipògraf va imprimir *b* per error en lloc del 'ain'. — <sup>4</sup> I partint de la idea de 'autoritat, crèdit', el participi *ma'bûr* és «authentique, notable», segons l'egipci Boqtor. — <sup>5</sup> Dozy, *Notice sur qq.mss.ar.* 1871, p.53; Huart, *Hist.Lit. Ar.* 204. — <sup>6</sup> Lapeyre, *Géo. de l'Esp. Morisque* p. 34, no sabent-ne més dades, proposava, a tort, veure-hi una *aldea La Lobera* del Castillo de Vilamalefa; però no hi lliga la forma ni la situació, car això ja és a l'alt Millars: a més de 100 k. de Benifassà i encara més de

Tortosa.

*Llabià*, V. *Llebià* *Llabuida*, V. *Llau*

## LLAC

En el sentit de llot, fang enganxós i solatge fangós que es fa a les basses o a les terres humides i molladiues (*DECat.* v, 10b 49-11a).

*Tros del Llac*, partida del terme de Cambrils (Solsonès) (XXXVIII, 164.6).

*Cabana (del) Llac*, del terme de Solsona.

*Serrat d'En Llac*, del terme de Santa Coloma de Tuïr (Rosselló) (XXVII, 76.2).

*Toll de la Llaca*, partida del terme de Costur (Alcalatén) (XXIX, 11.24).

*Mas de Llaques*, del terme d'Aitona (Segrià).

*Toll de Laquell*, en el terme d'Aós-Civís (Pallars Sobirà) (XXXVII, 163.6).

De *Llac* sembla ser derivat *Llagària* pda. del te. de Confrides (al N. de Xixona XXX, 30.17); és també cogn. que registra a Castelló de la Ribera de Xúquer el *GGRVal.* vol. II, 115.

*Llacai*, V. *Lacai*

## LLACERA i SALA-LLACERA

*Llacera* és el nom d'una partida de muntanya a la vall de Betesa (Alta Ribagorça). Es troba al costat del lloc anomenat *Lo Castellet*; on la gent del país ha anat sempre a cercar blocs de pedra picada per usar-la en la construcció de cases. A la vora hi ha dos barranquets, el de *Riato* i el de *Llacera*. Com que està dividida en trossos, es parla de la *Llacera de Franxo*, la *Llacera de Vilà*, la *Llacera de Franxuli*, la *Llacera de Jaumet*. Existeix també la *Font de Llacera*.

Devia trobar-se allà una «antiga vila de *Llacera*», amb alguna construcció de tipus defensiu, evocada pel topònim *Lo Castellet*.

*PRON. PROP. laséra* oït en nombroses ocasions a Betesa i als Molins. La documentació medieval ens en parla sovint.

*DOC. ANT. 1007*: «...concedimus illa ecclesia que est in comitatum Ripacorcense, in castro Vellasia, in villa *Lacera*» (*Cart.* Lavaix, 3, p.60); *1007*: «...donamus de illas decimas de *Lacera* de Palomera, et de Terratus ipsa tercia parte» (*Cart.* Lavaix, 69, p. 111)

L'any 1153 el comte Arnau Mir [de Pallars Jussà? de Tost?] publica a *Llacera* el testament de Pere Ramon d'Erill, davant de la viuda i els fills; diu així: «...die .xvi. kalendas septembris, feria .IIª., apud